

Montageanleitung / Mounting instruction EM ready2apply Exit Sign

Statusanzeige

Der Systemstatus wird bei den BASIC-Geräten durch eine grüne Anzeige-LED und bei den SELFTEST- und PRO- / bDW-Geräten durch eine zweifarbige LED angezeigt.

Status indication

System status is indicated by a green indicator LED on BASIC units and by a bi-colour LED on SELFTEST and PRO / bDW units.

BASIC

LED-Anzeige	Status	Kommentar
Permanent Grün	System OK	AC Betrieb
Grün aus	Ladefehler, Akkufehler, Ladefehler, DC Betrieb	Offener Schaltkreis / Kurzschluss / LED Fehler / Akku hat Betriebsdauer- oder Funktionstest nicht bestanden / Akku ist defekt oder tiefentladen / Falsche Akkuspannung / Akku ist außerhalb des Lade-Temperaturbereichs (0 – 60 °C) / Falscher Ladestrom / Akkubetrieb (Notbetrieb)

BASIC

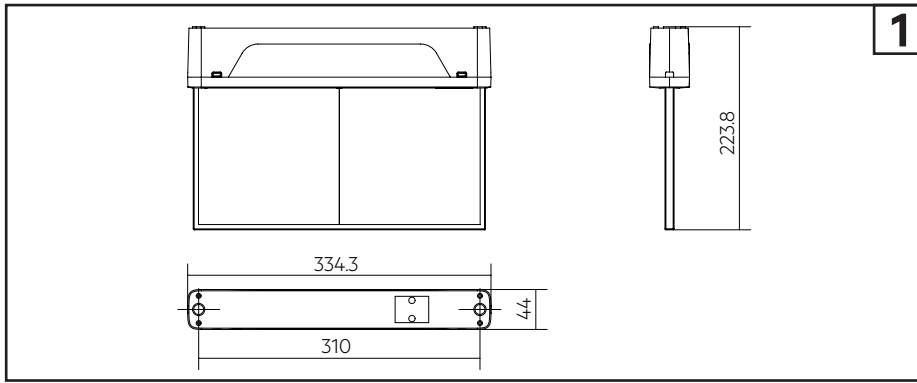
LED indication	Status	Comment
Permanent green	System OK	AC mode
Green off	Load failure, Battery failure, Charging failure, DC mode	Open circuit / Short circuit / LED failure / Battery failed the duration test or function test / Battery is defect or deep discharged / Incorrect battery voltage / Battery is outside of its temperature range for charging (0 – 60 °C) / Incorrect charging current / Battery operation (emergency mode)

SELFTEST / PRO / bDW

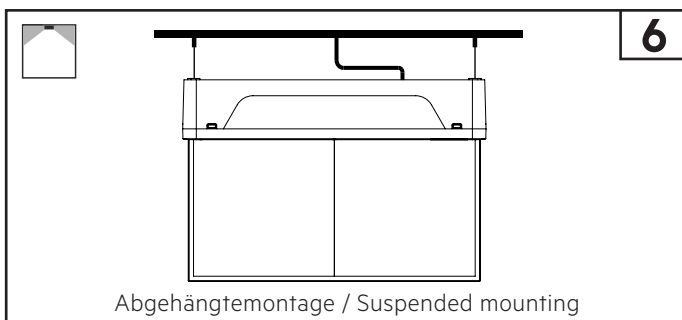
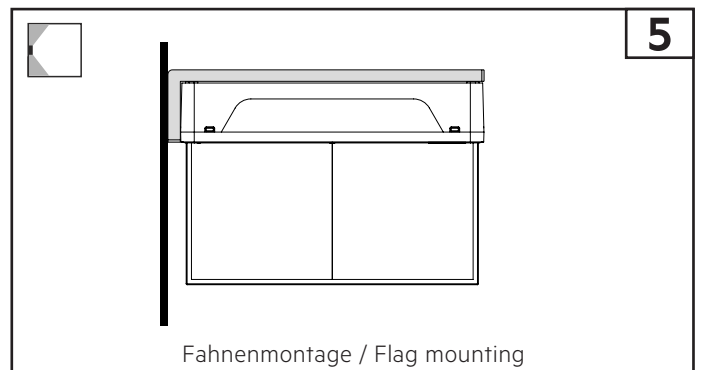
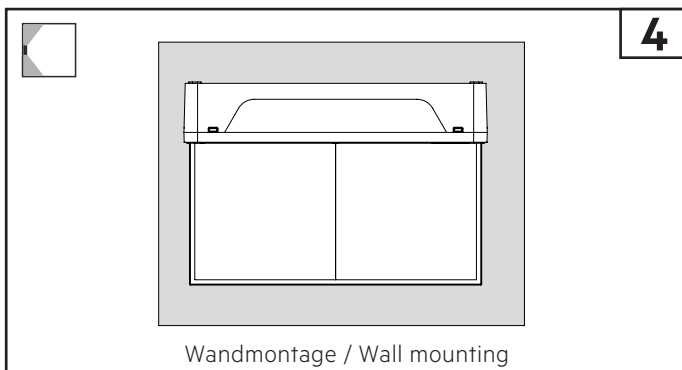
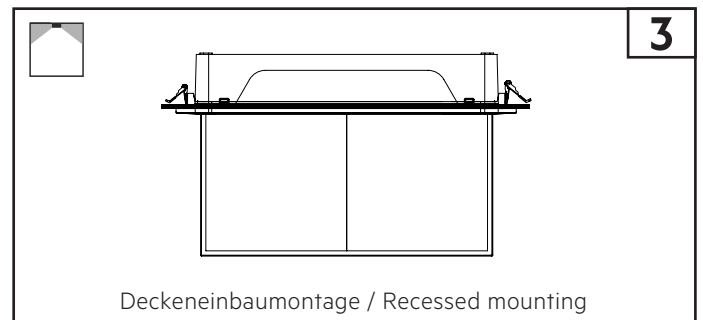
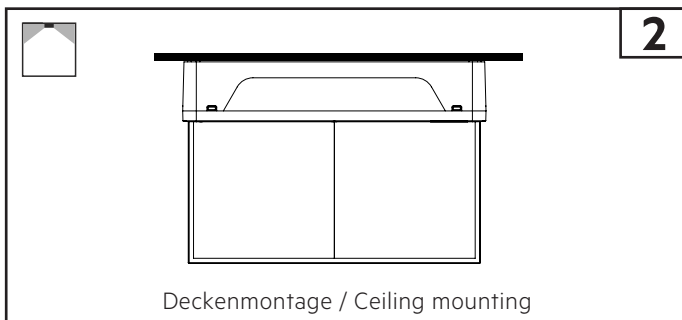
LED-Anzeige	Status	Kommentar
Permanent grün	System OK	AC Betrieb
Schnell blinkendes grün (0,1 sec ein – 0,1 sec aus)	Funktionstest läuft	
Langsam blinkendes grün (1 sec ein – 1 sec aus)	Betriebsdauerstest läuft	
Rote LED ein	Lastfehler	Offener Schaltkreis / Kurzschluss / LED Fehler
Langsam blinkendes rot (1 sec ein – 1 sec aus)	Akkufehler	Akku hat Betriebsdauer- oder Funktionstest nicht bestanden / Akku ist defekt oder tiefentladen / Falsche Akkuspannung / Akku ist außerhalb des Lade-Temperaturbereichs (0 – 60 °C)
Schnell blinkendes rot (0,1 sec ein – 0,1 sec aus)	Ladefehler	Falscher Ladestrom
Doppel blinkendes grün	DALI-Block-Modus	Umschalten in den DALI-Block-Modus mittels Controller
Binäre Anzeige der Adresse über grün/rote LED	Adress- identifikation	Während Adressidentifikationsmodus
Grün und rot aus	DC Betrieb	Akkubetrieb (Notbetrieb)

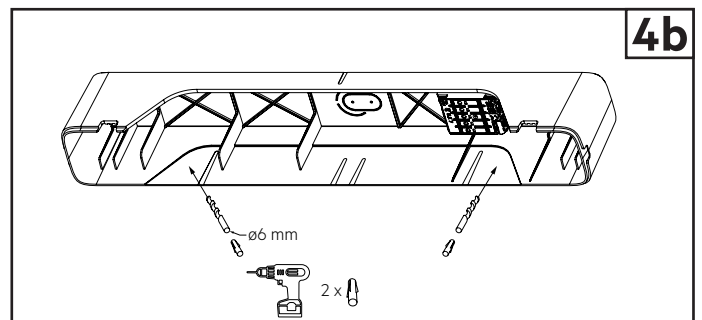
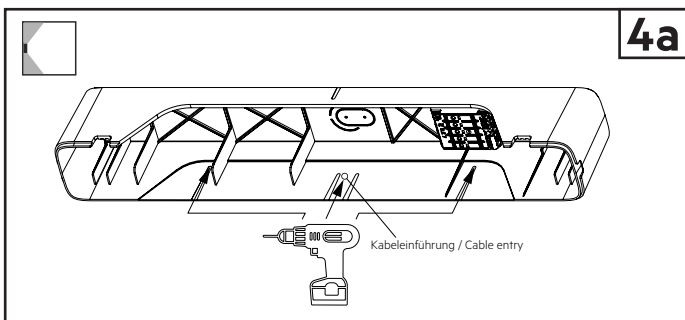
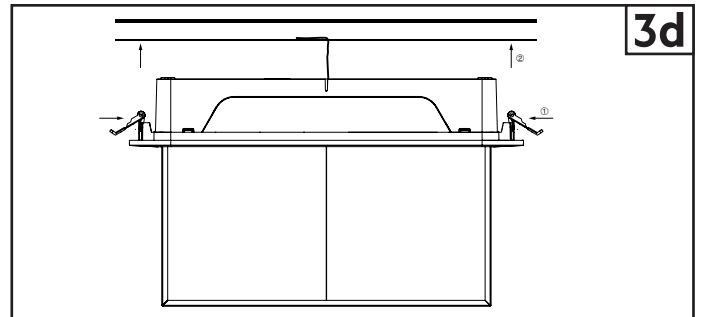
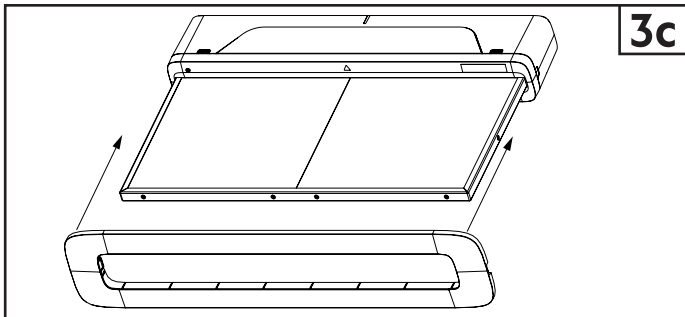
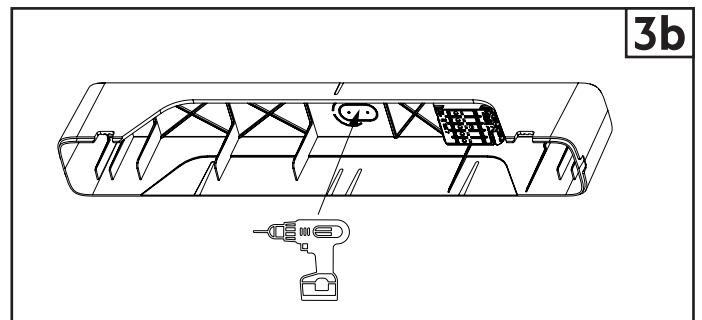
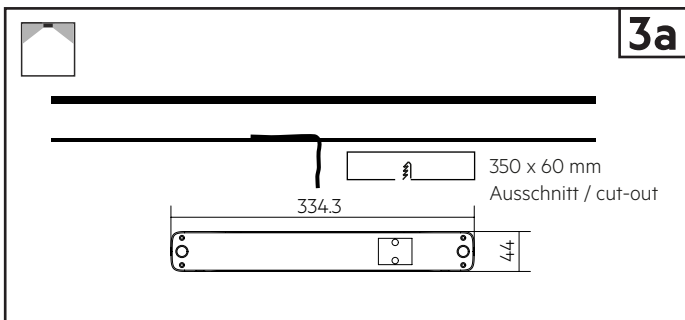
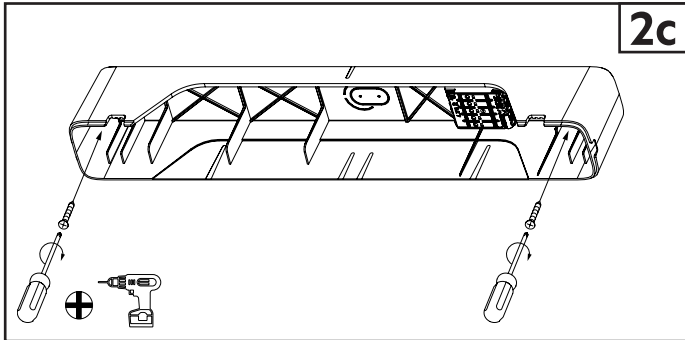
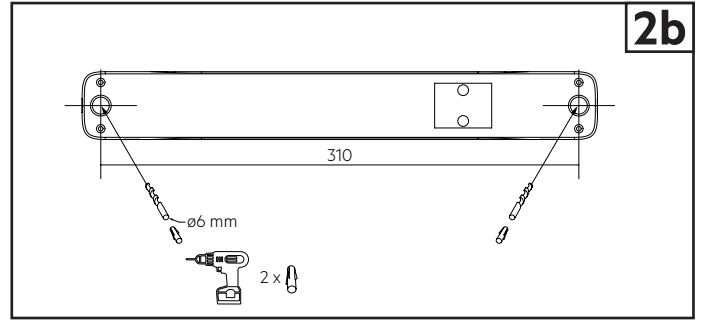
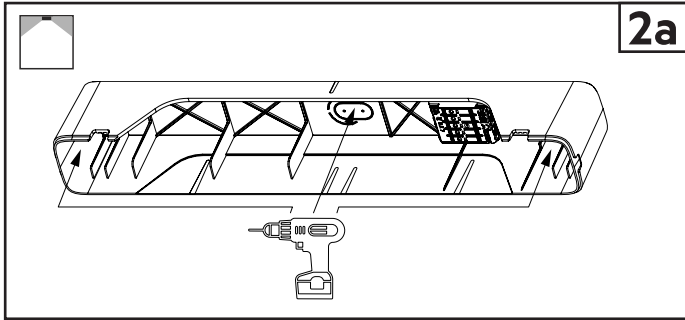
SELFTEST / PRO / bDW

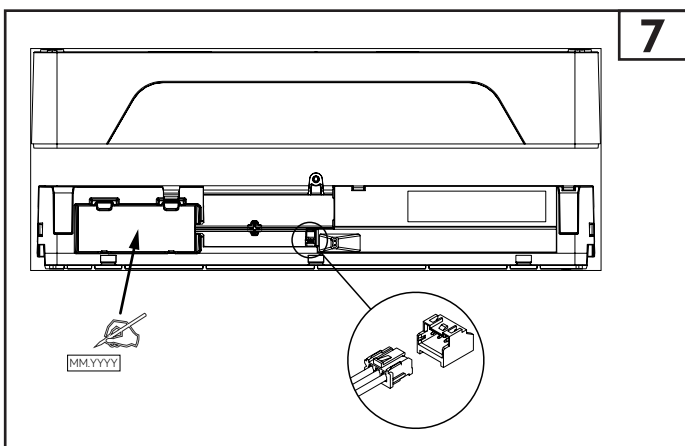
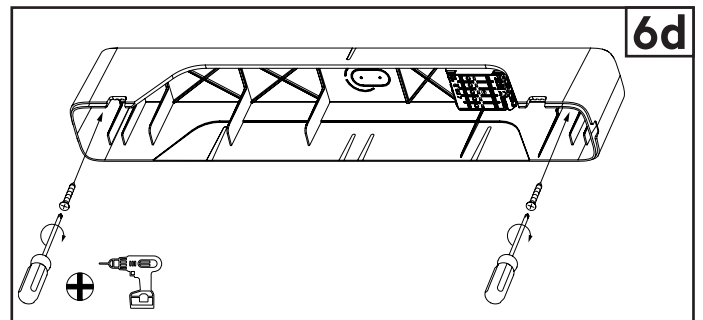
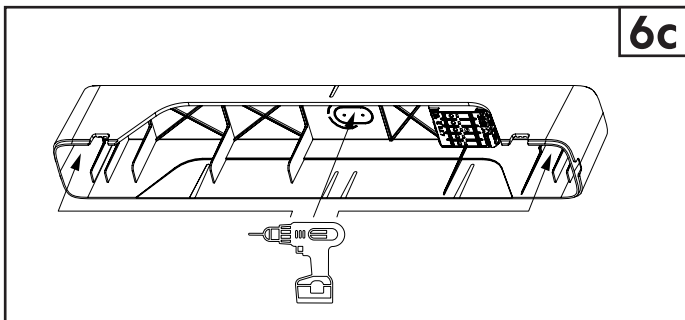
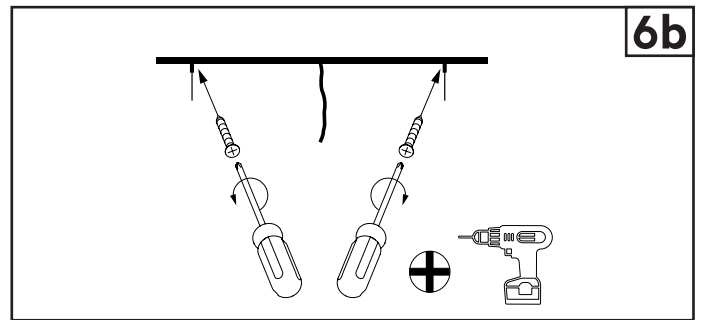
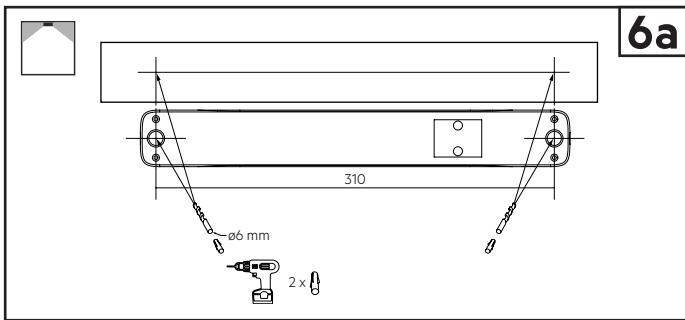
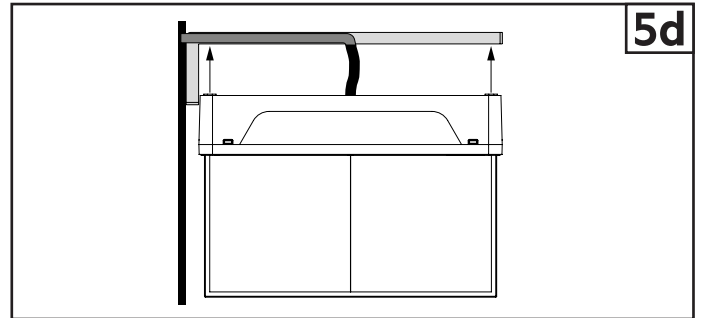
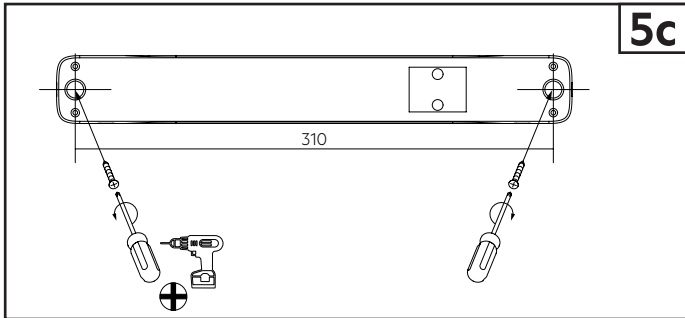
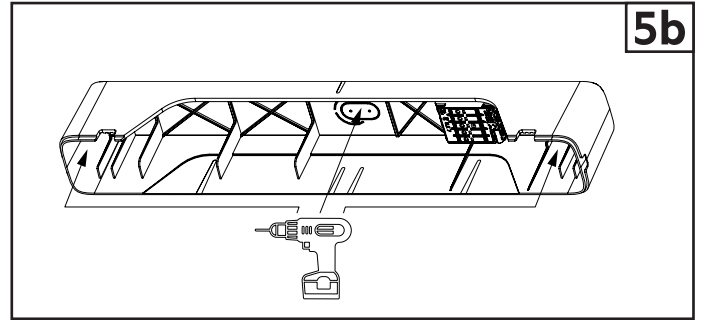
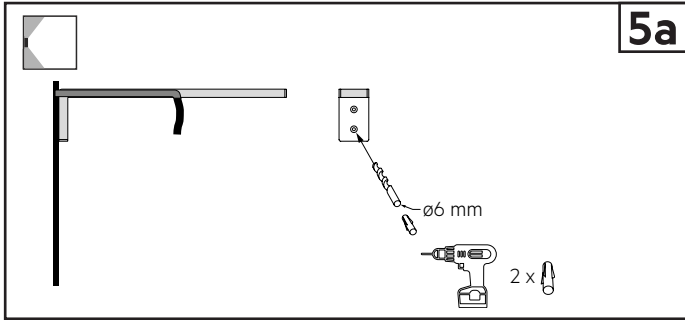
LED indication	Status	Comment
Permanent green	System OK	AC mode
Fast flashing green (0.1 sec on – 0.1 sec off)	Function test underway	
Slow flashing green (1 sec on – 1 sec off)	Duration test underway	
Red LED on	Load failure	Open circuit / Short circuit / LED failure
Slow flashing red (1 sec on – 1 sec off)	Battery failure	Battery failed the duration test or function test / Battery is defect or deep discharged / Incorrect battery voltage / Battery is outside of its temperature range for charging (0 – 60 °C)
Fast flashing red (0.1 sec on – 0.1 sec off)	Charging failure	Incorrect charging current
Double pulsing green	Inhibit mode	Switching into inhibit mode via controller
Binary transmission of address via green / red LED	Address identification	During address identification mode
Green and red off	DC mode	Battery operation (emergency mode)



Dimensions in mm







8

220-240 V, 50/60 Hz
L
N
DA
DA

EM R2A PRO Exit

220-240 V, 50/60 Hz
L
N
Rest
Rest

EM R2A SELFTEST Exit

220-240 V, 50/60 Hz
L
N

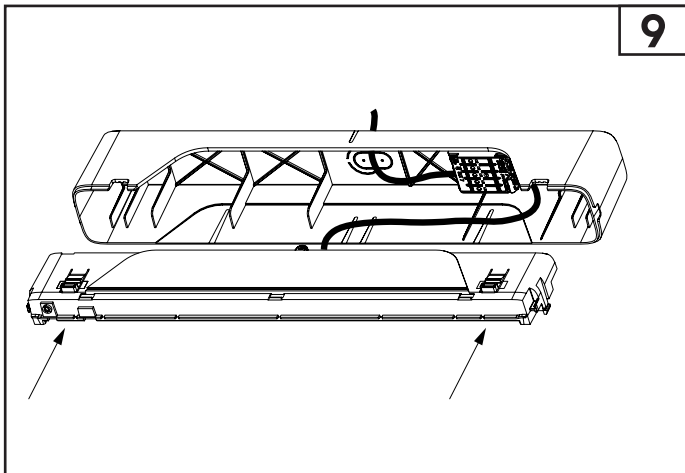
EM R2A BASIC / bDW Exit

Link zum Datenblatt /
Link to data sheet

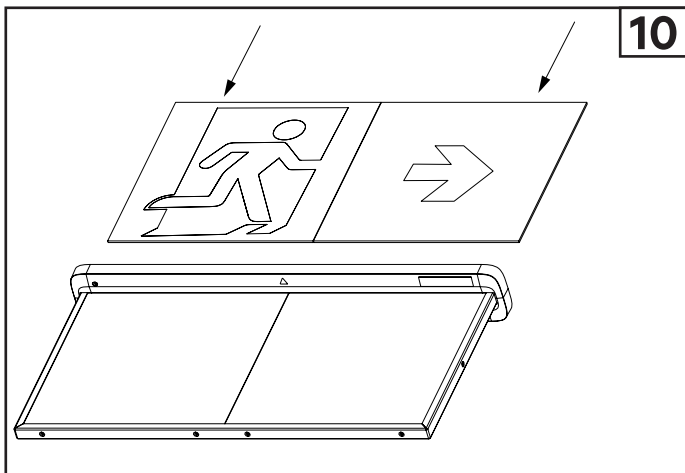
Link zum Datenblatt /
Link to data sheet

Link zum Datenblatt /
Link to data sheet

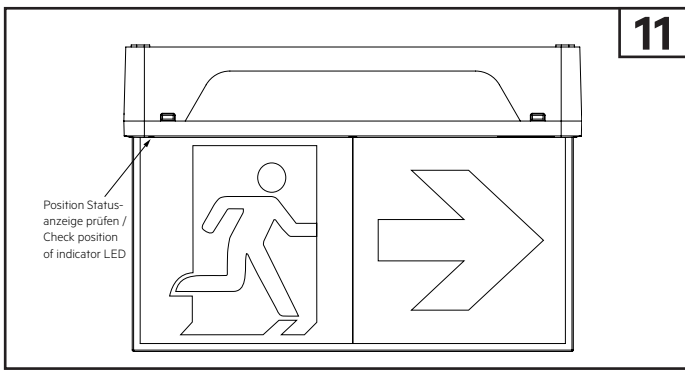
9



10



11

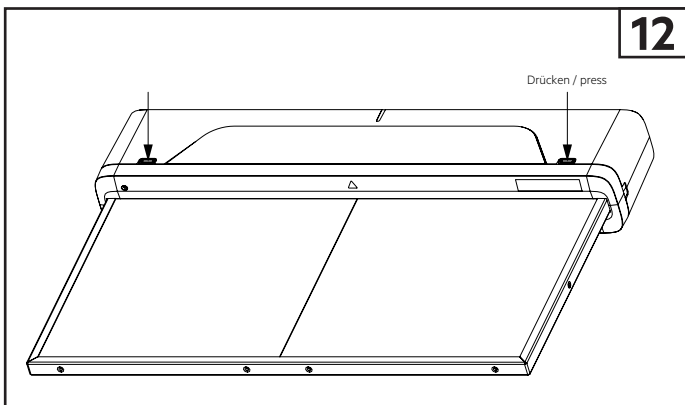


Die Stromquelle für den Sicherheitsdienst ist kein vom Benutzer zu wartender Gegenstand und darf nur vom Kundendienst des Herstellers oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

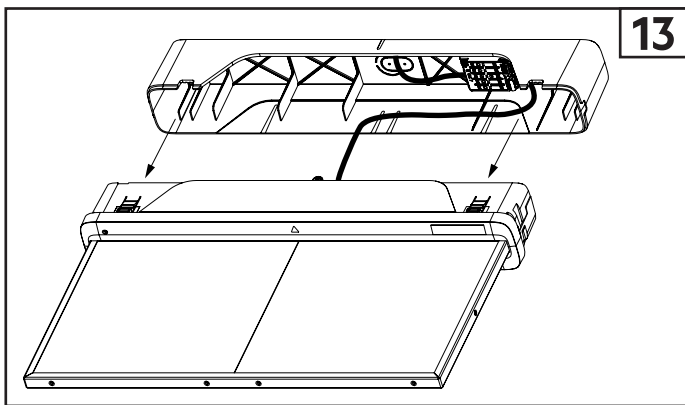
The electric source for safety service is not user serviceable item and shall only be replaced by the manufacturer service agent or a similar qualified person.

Akkutausch / Battery replacement:

12



13



Tests

EM R2A SELFTEST:

Inbetriebnahmeprüfung: Die automatische Inbetriebnahmeprüfung wird 5 Tage nach dem Einschalten durchgeführt; die Testzeit ist zufällig.

Unterstützte Tests: wöchentlicher Funktionstest; jährlicher Dauertest.

EM R2A PRO / bDW: DALI steuert die Testroutinen. Standardmäßig werden wöchentliche und jährliche Selbsttests durchgeführt, sofern nicht anders konfiguriert.

Nach der Einrichtung werden die Tests nur auf Befehl und nicht ohne DALI ausgeführt.

Ruhemodus / Sperrmodus: Unterstützt von SELFTEST- und PRO- / bDW-Geräten. Max. Dauer des Ruhemodus 21 Tage.

Für weitere Produktinformation siehe Produktdatenblatt auf www.tridonic.com.

Zusätzliche Informationen

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensende erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Angaben zur Lebensdauer sind informativ und stellen keinen Garantieanspruch dar. Keine Garantie, wenn das Gerät geöffnet wurde.

Testing

EM R2A SELFTEST:

Commissioning test: Automatic commissioning test runs 5 days after power-on; test time is randomized.

Supported tests: weekly Function test; yearly Duration test.

EM R2A PRO / bDW: DALI controls test routines. Default weekly and yearly self-tests run unless configured. After setup, tests run only by command and not without DALI.

Rest Mode / Inhibit Mode: Supported by SELFTEST and PRO / bDW units. Max. rest mode duration 21 days.

For further product information refer to product datasheet at www.tridonic.com.

Additional information

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life replace the whole luminaire. Lifetime declarations are informative and represent no warranty claim. No warranty if device was opened.

Sicherheitshinweis

Jede Veränderung darf ausschließlich durch Fachpersonal nach geltenden Vorschriften und Richtlinien vorgenommen werden.

Bei jeder Arbeit an der Leuchte muss diese vom Netz getrennt sein. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, welche aus unsachgemäßen Veränderungen an der Leuchte oder aus fehlerhafter Montage resultieren.

Für eine sachgemäße Installation wird eine Zugentlastung des Kabels benötigt.

Safety note

Any modification may be carried out exclusively by qualified personnel and according to application provisions and regulations.

The luminaire must always be disconnected from the mains whenever it is being worked on. The manufacturer shall not be liable for any damage resulting from inappropriate modifications to the luminaire or faulty installation.

A strain relief is required for proper connection of the cable.

Note de sécurité

Toute modification doit uniquement être effectuée par une personne qualifiée et habilitée selon les normes locales. Le luminaire doit toujours être débranché du réseau pour toute intervention. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages résultant d'une modification inappropriée du luminaire ou d'une installation défectueuse. Un arrêt de traction est nécessaire pour une connexion correcte du câble.

Nota per la sicurezza

Ogni modifica dev'essere effettuata esclusivamente da personale qualificato ed in conformità alle disposizioni e regolamentazioni dell'applicazione. L'apparecchio deve sempre essere disconnesso dalla rete durante ogni intervento. Il produttore non sarà ritenuto responsabile per danni derivanti da modifiche inappropriate all'apparecchio illuminante o da errori di installazione. Per il corretto collegamento dei cavi è necessaria una copri morsettiera.

Nota de seguridad

Cualquier modificación debe ser llevada a cabo exclusivamente por personal cualificado y de acuerdo con la normativa vigente. La luminaria debe estar siempre desconectada de la red eléctrica durante su manipulación. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad de cualquier daño producido por una modificación inapropiada de la luminaria o un instalación defectuosa. Se requiere asegurar anti tracción la conexión de los cables de alimentación.

Nota de segurança

Qualquer modificação deverá ser realizada por técnicos qualificados e, de acordo com as normativas vigentes. A Luminária deverá ser desconectada da alimentação durante o seu manuseamento. O fabricante não assumirá responsabilidade de qualquer dano resultante de uma modificação da luminária ou de qualquer instalação deficiente. É imperativo assegurar um sistema "anti-tracção" para a correcta ligação dos cabos eléctricos.

ناماً ؤظحالم
ءانثأ ءابرهكلا نم ؤرانإل ءدحو لصف امءاء بءء ءءاوللل او ؤءببءءل ماكءال اقءو لهؤم صءء قءرء نء مءء نء بءء لءءءء ل
لامءءسا بءءء ءءءءل بءءءءل نء ؤءءان ءا ؤبسا نم رءء ؤءءءل ءءءء نء ؤءءان راءءا ءء نء لوؤسم رءء ءنصملا. لءءءءل
ءءء لءءءب هءءءءل لبءءل ءءءءءل ءءءءءل ءءءءءل ءءءءءل

Säkerhetsanvisning

Eventuella ändringar får endast utföras av behörig fackman och i enlighet med gällande regler och föreskrifter. Vid arbete med armaturen måste den alltid vara frånkopplad från elnätet. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för eventuella skador som uppkommer på grund av olämpliga förändringar av armaturen eller av felaktig installation. Dragavlastning krävs för korrekt anslutning av kabeln.

Sikkerhedsnote

Eventuelle ændringer må kun foretages af kvalificeret personale og i henhold til gældende regler og bestemmelser. Armaturet skal altid frakobles strømforsyningen, når der arbejdes på det. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, som måtte opstå som følge af ukorrekte ændringer af armaturet eller forkert installation. Det er nødvendigt med trækafastning for korrekt tilslutning af kablet.

Turvallisuutta koskeva huomautus

Muutoksia saa tehdä vain pätevä henkilökunta, ja muutokset on toteutettava asiaankuuluvien ohjeiden ja määräysten mukaisesti. Valaisin on aina irrotettava verkkovirrasta, ennen kuin sitä käsitellään. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat valaisimeen tehdyistä epäasianmukaisista muutoksista tai virheellisestä asennuksesta. Kaapelin asianmukainen liittäminen edellyttää vedonpoistajaa.

Sikkerhetsmelding

Endringer skal utelukkende utføres av fagfolk og i samsvar med bruksbestemmelser og regelverk. Armaturen må alltid være frakoblet nettspenningen når det utføres arbeid på den. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som følge av uhenksomessig endring på armaturen eller feil installasjon. Det kreves en strekkavlastning for riktig tilkobling av ledningen.

Märkus ohutuse kohta

Igasuguseid muudatusi võib teha ainult kvalifitseeritud personal ning vastavalt paigaldustingimustele ja regulatsioonidele. Valgusti peab olema alati võrgust eemaldatud, kui selle kallal tehakse tööd. Tootja ei vastuta ühegi sobimatu muudatuse ega vale paigalduse tõttu valgustile tekkinud kahju eest. Kaabli õigeks ühendamiseks on kohustuslik paigaldada paindeleevendi.

Pastaba dėl saugos

Modifikacijos gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai, vadovaudamiesi naudojimo nurodymais ir reglamentais. Kai su šviestuvu dirbama, jis visada turi būti atjungtas nuo maitinimo tinklo. Gamintojas nebus atsakingas už žalą, kilusią dėl netinkamų šviestuvų modifikacijų ar netinkamo montavimo. Norint tinkamai prijungti kabelį, reikalingas įtempimo kompensatorius.

Piezīme par drošību

Jebkādas pārveidojumus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, ievērojot uz ierīci attiecināmos noteikumus un normatīvos aktus. Veicot darbu ar gaismekli, tam vienmēr jābūt atvienotam no tīkla. Ražotājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies neatbilstošu gaismekļa pārveidojumu vai nepareizas uzstādīšanas rezultātā. Pareizai kabeļa pievienošanai nepieciešama kabeļu uzmava.

Öryggisábinging

Aðeins þjálfað fagfólk má gera breytingar á búnaðinum, og aðeins í samræmi við reglugerðir og ákvæði. Þegar viðhalds- eða viðgerðarvinna er framkvæmd á ljósinu verður ævinlega að aftengja það frá rafmagni. Framleiðandinn ber enga ábyrgð á tjóni sem kann að leiða af óleyfilegum breytingum á ljósinu eða rangri uppsetningu þess. Til að tengja rafmagnssnúruna rétt er áskilið að nota togfestu.